

Zmluvné podmienky

Zmluvné podmienky NÁVŠTEVNÍKOV www.travelisin.sk

platné od 24.05.2018

Zmluvné podmienky cestovnej kancelárie Slovakia Incoming s.r.o. pre zmluvný vzťah uzavretý prostredníctvom internetového rezervačného systému umiestneného na webovom sídle www.travelisin.sk

I. Všeobecné ustanovenia

1. Obstarávateľom zájazdu sa rozumie Slovakia Incoming s.r.o., IČO: 50193856 so sídlom: Vilová 13, Bratislava 851 02, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 109294/B (ďalej aj „obstarávateľ“, alebo „Slovakia Incoming s.r.o.“). Slovakia Incoming s.r.o. prehlasuje, že je cestovnou kanceláriou poskytujúcou služby v oblasti cestovného ruchu v zmysle príslušnej právnej úpravy a zabezpečuje poskytovanie služieb aj prostredníctvom tejto webovej stránky.
2. Návštevník [www.travelisin](http://www.travelisin.sk) je osoba, ktorá sa oboznamuje s obsahom tejto webovej stránky a ktorá môže jej prostredníctvom uzavrieť Zmluvu o obstaraní zájazdu s obstarávateľom zájazdu.
3. Otázky, ktoré nie sú upravené týmito zmluvnými podmienkami sa riadia ustanoveniami aktuálne platných Zmluvných podmienok cestovnej kancelárie Slovakia Incoming s.r.o. a príslušnými právnymi predpismi.
4. Návštevník [www.travelisin](http://www.travelisin.sk) prehlasuje, že sa oboznámil so Zmluvnými podmienkami cestovnej kancelárie Slovakia Incoming s.r.o. a tieto považuje za vyhovujúce jeho potrebám a súčasne za záväzné v prípade uzatvorenia zmluvy o obstaraní zájazdu.
5. Obstarávateľ prehlasuje, že podmienky pre návštevníkov [www.travelisin](http://www.travelisin.sk) sa vzťahujú iba na uzatvorenie zmluvy o obstaraní zájazdu prostredníctvom internetového rezervačného systému umiestneného na webovom sídle [www.travelisin](http://www.travelisin.sk) .

II. Uzatvorenie zmluvného vzťahu

1. Návštevník [www.travelisin](http://www.travelisin.sk) prehlasuje, že je informovaný o službách poskytovaných Slovakia Incoming s.r.o. v dostatočnom rozsahu umožňujúcom vznik zmluvného vzťahu na základe týchto zmluvných podmienok.
2. Návštevník vyplnením informácií o cestujúcich, ich priradením k zoznamu objednaných služieb ku konkrétnemu zájazdu a prejavom súhlasu s týmito podmienkami, so zmluvnými podmienkami obstarávateľa (dostupné na [www.travelisin](http://www.travelisin.sk) – [zmluvne podmienky](#)) a so Všeobecnými poisťovacími podmienkami pre cestovné poistenie a asistenčné služby poskytované poisťovňou Union a.s. Bratislava a kliknutím na tlačidlo „rezervovať“ odosiela obstarávateľovi návrh na uzavretie zmluvy o obstaraní zájazdu (návrh v zmysle ustanovenia § 43a ods. 1 Občianskeho zákonníka).

3. Prijatím návrhu na uzatvorenie zmluvy vzniká platnosť zmluvy o obstaraní zájazdu s obsahom informácií o cestujúcich a so zoznamom objednaných služieb ku konkrétnemu zájazdu, ktoré v návrhu na uzavretie zmluvy objednávateľ uviedol. Zmluva má zachovanú písomnú formu tak, že internetový systém vygeneruje objednávateľovi dokument s názvom [Potvrdená zmluva pre objednávateľa](#).

4. Návštevník [www.travelisin.sk](#) je povinný uhradiť cenu zájazdu v rozsahu a v lehote uvedenej v zmluve a túto je povinný platiť už na základe vzniku platnosti zmluvy. Účinnosť zmluvy vzniká okamihom splnenia platobnej povinnosti v plnom rozsahu. V prípade, že návštevník [www.travelisin.sk](#) sa dostane s plnením platobnej povinnosti do omeškania, Slovakia Incoming s.r.o. nebude povinná poskytnúť služby tak, ako bolo dohodnuté (bez ohľadu na to, či dôjde, alebo nedôjde k zániku zmluvy) a v takom prípade je Slovakia Incoming s.r.o. oprávnená aj od platnej zmluvy odstúpiť.

5. Súčasťou zmluvy sú aj všetky písomné doklady a informácie, ktoré objednávateľ od obstarávateľa dostane alebo na základe ktorých objednávateľ uzatvorí zmluvu, a to najmä ponukový katalóg s cenníkom, ponuka tzv. last minute zájazdov, všeobecné informácie a písomné pokyny – podrobnejšie informácie o zájazde, pobyte alebo objednaných službách a doklad obsahujúci špecifikáciu platobnej povinnosti Návštevníka [www.travelisin.sk](#) a lehoty jej plnenia.

6. Okamihom platnosti zmluvy o obstaraní zájazdu sú vzťahy medzi návštevníkom [www.travelisin.sk](#), vrátane ďalších účastníkov zájazdu a Slovakia incoming s.r.o. záväzné a riadiace sa uzatvorenou zmluvou o obstaraní zájazdu. Súčasťou zmluvy o obstaraní zájazdu sú aktuálne platné Zmluvné podmienky cestovnej kancelárie Slovakia Incoming s.r.o., tieto zmluvné podmienky, všetky písomné doklady a informácie, ktoré objednávateľ od Slovakia Incoming s.r.o. obdrží alebo na základe ktorých objednávateľ uzatvorí zmluvu, a to najmä ponuka s cenníkom, ponuka tzv. last minute zájazdov, všeobecné informácie a písomné pokyny – podrobnejšie informácie o zájazde, pobyte alebo objednaných službách. V prípade existencie odlišnej úpravy medzi podmienkami uvedenými v týchto zmluvných podmienkach a ostatnými zmluvnými podkladmi, platia podmienky uvedené v týchto zmluvných podmienkach. Písomné doklady a informácie, ktoré poskytne objednávateľovi iná osoba splnomocnená Slovakia Incoming s.r.o. alebo cestovná agentúra, ktorá sprostredkováva služby Slovakia incoming s.r.o., nie sú súčasťou zmluvy, ak sú v rozpore s popisom alebo s informáciami o zájazde v katalógu alebo v iných písomných prospektoch vydaných Slovakiou Incoming s.r.o.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že spôsob uzatvorenia zmluvy o obstaraní zájazdu (ďalej aj rezervačný proces) tak, ako je obsiahnutý v týchto zmluvných podmienkach je realizovaný s ich vzájomným súhlasom, platne zakladá práva a povinnosti pre obe zmluvné strany a takúto formu uzatvorenia zmluvy považujú za vhodnú v zmysle príslušnej právnej úpravy. Návštevník [www.travelisin.sk](#) prehlasuje, že bude postupovať podľa pokynov realizácie rezervačného procesu oznámených a/alebo vyžadovaných Slovakia Incoming na webovej stránke [www.travelisin.sk](#) a s týmito pokynmi ako záväznými súhlasí.

8. Zmluvné strany sa dohodli, že Návštevník [www.travelisin](#) zodpovedá za uvedenie nepresných alebo klamlivých údajov pri realizácii rezervačného procesu, a v takom prípade nevzniká povinnosť poskytnutia dojednaných služieb a Návštevník [www.travelisin.sk](#) zodpovedá za všetku škodu, ktorá môže vzniknúť z uvedeného dôvodu Slovakia Incoming s.r.o., alebo inému obstarávateľovi zájazdu.

Slovakia Incoming s.r.o. je oprávnená odmietnuť objednávky a rezervácie, ktoré nezodpovedajú pokynom pre realizáciu rezervačného procesu určeným Slovakia Incoming s.r.o., napr. obsahujú neúplné, alebo klamlivé vyžadované údaje a pod. O uvedenej skutočnosti Slovakia Incoming nie je povinná informovať Návštevníka www.travelisin.sk.

III. Úprava ostatných podmienok poskytnutia služby

1. Z dôvodu, že nemožno vylúčiť, že pri uzatvorení zmluvy prostredníctvom internetového rezervačného systému umiestneného na webovom sídle www.travelisin.sk môže z dôvodu technickej poruchy dôjsť k uzatvoreniu zmluvy pod vplyvom omylne prejavenej vôle zo strany obstarávateľa resp. internetového rezervačného systému, čoho následkom môže byť omylne dohodnutá nižšia alebo vyššia cena zájazdu ako cena, za ktorú zájazd obstarávateľ v skutočnosti ponúka, sa zmluvné strany dohodli, že obstarávateľ má právo pred začatím zájazdu od zmluvy odstúpiť a objednávateľovi ponúknuť iný návrh na uzavretie zmluvy, podľa okolností prípadu vyššou alebo nižšou cenou zájazdu.

2 Zmluvné strany berú na vedomie, že niektoré údaje poskytnuté v rámci rezervačného procesu, sú údajmi osobnej povahy v zmysle zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Návštevník www.travelisin.sk realizáciou rezervačného procesu, alebo aj uzavretím Zmluvy o obstaraní zájazdu, udeľuje súhlas Slovakia Incoming s.r.o., ako aj ňou určeným osobám, so spracovaním osobných údajov v rozsahu vyplývajúcom z realizovaného rezervačného procesu v zmysle čl. 6 ods. 1. písm. a) a čl. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), za účelom zabezpečenia a poskytnutia zmluvne dohodnutých služieb a plnenia zákonných povinností, a to na dobu potrebnú k zabezpečeniu práv a povinností, ktoré vyplývajú zo zmluvných vzťahov medzi Návštevníkom www.travelisin.sk a Slovakia Incoming s.r.o., vrátane sprístupnenia týchto údajov obchodným partnerom Slovakia Incoming s.r.o. v súlade s požiadavkami zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a cezhraničného toku osobných údajov do krajiny podľa uzavretej Zmluvy o obstaraní zájazdu za účelom zabezpečenia jej naplnenia. Súhlas so získavaním a spracovaním osobných údajov je daný aj pre potreby marketingových aktivít Slovakia Incoming s.r.o. po dobu realizácie týchto aktivít. Tento súhlas je udelený aj v mene všetkých účastníkov zájazdu, a to na základe zákona, alebo ich písomného súhlasu v zmysle čl. 6 ods. 1. písm. a) a čl. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov). Odvolanie daného súhlasu je možné po predchádzajúcej vzájomnej dohode alebo na základe písomnej žiadosti Návštevníka www.travelisin.sk.

IV. Alternatívne riešenie sporov

Objednávateľ má právo obrátiť sa na obstarávajúceho so žiadosťou o nápravu (e-mailom na info@travelisin.sk), ak nie je spokojný so spôsobom, ktorým predávajúci vybavil jeho reklamáciu alebo ak sa domnieva, že predávajúci porušil jeho práva. Ak predávajúci odpovie

na túto žiadosť zamietavo alebo na ňu neodpovie do 30 dní od jej odoslania, spotrebiteľ má právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporov (ďalej len subjekt ARS) podľa zákona 391/2015 Z.z. ARS subjektami sú orgány a oprávnené právnické osoby podľa §3 zákona 391/2015 Z.z. Návrh môže spotrebiteľ podať spôsobom určeným podľa §12 Zákona 391/2015 Z.z. Zoznam subjektov ARS je možné nájsť na stránke Ministerstva hospodárstva SR www.mhsr.sk.

Spotrebiteľ môže podať sťažnosť aj prostredníctvom platformy alternatívneho riešenia sporov RSO, ktorá je dostupná online na http://ec.europa.eu/consumers/odr/index_en.htm.

Alternatívne riešenie sporov môže využiť len spotrebiteľ – fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania. Alternatívne riešenie sporov sa týka len sporu medzi spotrebiteľom a predávajúcim, vyplývajúceho zo spotrebiteľskej zmluvy alebo súvisiaceho so spotrebiteľskou zmluvou. Alternatívne riešenie sporov sa týka len zmlúv uzatvorených na diaľku. Alternatívne riešenie sporov sa netýka sporov, kde hodnota sporu neprevyšuje sumu 20 EUR. Subjekt ARS môže od spotrebiteľa požadovať úhradu poplatku za začatie alternatívneho riešenia sporu maximálne do výšky 5 EUR s DPH.